

W PROSTOCIE TKWI SIŁA



Rozmówki francuskie

dla
bystrzaków

Zdobądź szybki
dostęp do podstawowych
informacji

Opanuj zestaw
„słówek do zapamiętania”

Poznaj zapis fonetyczny
i błyskawicznie przejdź
do rozmowy

Dodi-Katrin Schmidt
Michelle M. Williams
Dominique Wenzel

Autorki książki
Francuski dla bystrzaków

Tytuł oryginału: French Phrases For Dummies

Tłumaczenie: Katarzyna Rojek

ISBN: 978-83-283-3394-9

Original English language edition Copyright © 2004 by Wiley Publishing, Inc., Indianapolis, Indiana
All rights reserved including the right of reproduction in whole or in part in any form.
This translation published by arrangement with John Wiley & Sons, Inc.

Oryginalne angielskie wydanie © 2004 by Wiley Publishing, Inc., Indianapolis, Indiana.
Wszelkie prawa, włączając prawo do reprodukcji całości lub części w jakiegokolwiek formie,
zarezerwowane. Tłumaczenie opublikowane na mocy porozumienia z John Wiley & Sons, Inc.

Translation copyright © 2018 by Helion SA

Wiley, the Wiley Publishing logo, For Dummies, Dla Bystrzaków, the Dummies Man logo, A Reference for the Rest of Us!, The Dummies Way, Dummies Daily, The Fun and Easy Way, Dummies.com, and related trade dress are trademarks or registered trademarks of John Wiley and Sons, Inc. and/or its affiliates in the United States and/or other countries. Used by permission.

Wiley, the Wiley Publishing logo, For Dummies, Dla Bystrzaków, the Dummies Man logo, A Reference for the Rest of Us!, The Dummies Way, Dummies Daily, The Fun and Easy Way, Dummies.com, i związana z tym szata graficzna są markami handlowymi John Wiley and Sons, Inc. i/lub firm stowarzyszonych w Stanach Zjednoczonych i/lub innych krajach. Wykorzystywane na podstawie licencji.

All rights reserved. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or by any information storage retrieval system, without permission from the Publisher.

Wszelkie prawa zastrzeżone. Nieautoryzowane rozpowszechnianie całości lub fragmentu niniejszej publikacji w jakiegokolwiek postaci jest zabronione. Wykonywanie kopii metodą kserograficzną, fotograficzną, a także kopiowanie książki na nośniku filmowym, magnetycznym lub innym powoduje naruszenie praw autorskich niniejszej publikacji.

Autor oraz Wydawnictwo HELION dołożyli wszelkich starań, by zawarte w tej książce informacje były kompletne i rzetelne. Nie biorą jednak żadnej odpowiedzialności ani za ich wykorzystanie, ani za związane z tym ewentualne naruszenie praw patentowych lub autorskich. Autor oraz Wydawnictwo HELION nie ponoszą również żadnej odpowiedzialności za ewentualne szkody wynikłe z wykorzystania informacji zawartych w książce.

Materiały graficzne na okładce zostały wykorzystane za zgodą Shutterstock Images LLC.

Drogi Czytelniku!

Jeżeli chcesz ocenić tę książkę, zajrzyj pod adres

<http://dlabystrzakow.pl/user/opinie/rofrby>

Możesz tam wpisać swoje uwagi, spostrzeżenia, recenzję.

Wydawnictwo HELION

ul. Kościuszki 1c, 44-100 Gliwice

tel. 32 231 22 19, 32 230 98 63

e-mail: dlabystrzakow@dlabystrzakow.pl

WWW: <http://dlabystrzakow.pl>

Printed in Poland.

- Kup książkę
- Poleć książkę
- Oceń książkę

- Księgarnia internetowa
- Lubię to! » Nasza społeczność

Spis treści

0 autorkach	9
Wstęp	13
O książce	13
Konwencje zastosowane w książce	14
Naiwne założenia	15
Ikony użyte w książce	15
Co dalej	16
Rozdział 1: Jak mówić po francusku?	17
To już wiesz	17
Lojalni sprzymierzeńcy — bons alliés (bą-za-lje)	18
Bliskie kuzynostwo	19
Fałszywi przyjaciele, czyli wyrazy-zmyłki — faux amis	20
Pożyczkodawcy i pożyczkobiorcy	21
Usta szeroko otwarte, czyli podstawy francuskiej wymowy	22
Francuski alfabet	22
Wymowa samogłosek	24
Akcent	24
E nieme	24
Głoski nosowe	25
Spółgłoski	25
La liaison	26
Elizja	26
Akcent	27
Idiomy i popularne wyrażenia	27

Rozdział 2: Gramatyka w pigułce: tylko podstawy	29
Budowa prostego zdania	29
Rzeczowniki	30
Przymiotniki	30
Czasowniki	31
Przysłówki	31
Zadawanie pytań	32
Wydawanie poleceń i rozkazów	32
Czasowniki regularne i nieregularne	33
Czasowniki regularne	34
Czasowniki nieregularne	34
Najpopularniejsze czasy: przeszły, teraźniejszy i przyszły	35
Czas przeszły i avoir	36
Czas przeszły i être	38
Czas przyszły i aller	40
Odmiana przez czasy	41
Zajmujące zaimki	43
Zaimki w funkcji podmiotu	43
Zaimki w funkcji dopełnienia bliższego	44
Co wskazują przyimki	45
Zaimki w funkcji dopełnienia dalszego	45
Ach, te wszystkie słówka i końcówki: rodzaje, rodzajniki, przymiotniki	46
Rodzajowa gimnastyka	46
Typy rodzajników	48
Kilka słów o zaimkach dzierżawczych	48
Formalnie czy nieformalnie?	49
 Rozdział 3: Liczbowy galimatias: wszystko o liczebnikach	 51
1, 2, 3: liczebniki główne	51
Liczebniki porządkowe	53
Podawanie godziny	55
Godziny i minuty	55
W trosce o punktualność	56
Dni tygodnia, miesiące, pory roku	57
Jaki mamy dziś dzień?	57
Jaki mamy teraz miesiąc?	58
Jaką mamy porę roku?	59
Pieniądze	60
W banku	60
Karty kredytowe i bankomaty	61

Rozdział 4: Zawieranie znajomości i rozmowy towarzyskie	63
Sposoby pozdrawiania i przedstawiania się	64
Dzień dobry i do widzenia	64
Pytanie: „Jak się masz?”	65
Odpowiedź na pytanie: „Jak się masz?”	65
Przedstawianie siebie i innych	66
Podstawowe pytania	68
Słówka pytające	68
Zadawanie prostych pytań	69
Skąd jesteś?	70
Opisywanie miast	72
Podawanie adresu	73
Pogawędki towarzyskie o życiu zawodowym	74
Mówienie o mówieniu	75
Rozmowy o pogodzie	77
Rozmowy o rodzinie	78
 Rozdział 5: Coś do picia i przekąska (lub posiłek!)	81
Wszystko o posiłkach	81
Posiłki	82
Nakrywanie do stołu	82
Wyjście do restauracji	83
Rezerwacja stolika	83
Składanie zamówienia	83
Śniadanie na mieście	87
Zamawianie napojów	87
Płacenie rachunku	88
 Rozdział 6: Idziemy na zakupy	91
Wyprawa do sklepu	91
Poruszanie się po sklepie	92
Kupowanie ubrań	93
Zakupy na targu i w cukierni	97
Świeże powietrze, świeże jedzenie: targ pod gołym niebem	98
W supermarketach i w sklepikach	99
Waga i wymiary	100
Płacenie za zakupy	100
Zestawianie lepszego i najlepszego	102
Porównywanie	102
Stopień najwyższy przymiotnika	102
Czasowniki dla aktywnego klienta	103

Rozdział 7: Przede wszystkim wypoczynek	105
Ruszamy na podbój miasta	105
Zwiedzanie muzeów	105
W teatrze	107
W kinie	108
Na koncercie	109
W klubie	111
Na otwartej przestrzeni	112
Jazda na nartach	112
Wyprawa na plażę	113
Na kempingu	115
Sport, sport, sport	116
Rozdział 8: Pora na pracę	119
Telefonowanie	119
Spotkanie w biurze	121
Umawianie spotkania	121
Prowadzenie spotkania	121
Korzystanie z internetu	122
Rozdział 9: Podróżowanie i środki transportu	125
Środki transportu	125
Taksówki	126
Pociągi	127
Autobus	128
Metro	128
Wynajem samochodu	129
Kontrola paszportowa	130
Pytanie o drogę	132
Pytanie o miejsce	132
Odpowiedź na pytanie o miejsce	133
Orientacja przestrzenna	134
Formułowanie poleceń	136
Odległość — w czasie i przestrzeni	136
Północ, południe, wschód, zachód	137
Gdy się zgubisz...	138
Rozdział 10: Znajdujemy nocleg	139
Rundka po domu	139
Wybór noclegu	142
Zameldowanie i wymeldowanie	144

Rozdział 11: Nagłe wypadki	147
Nagłe wypadki	147
Na miejscu wypadku	147
W szpitalu	149
Zwyczajne problemy zdrowotne	150
Pomoc prawna	153
Wypadki	153
Rozbój, kradzież, napaść	154
 Rozdział 12: Dziesięć ulubionych francuskich zwrotów	157
C'est un fait accompli	157
Quel faux pas!	158
Comme il faut	158
Bon appétit!	158
Quelle horreur!	158
Oh là là! La catastrophe!	159
À toute à l'heure!	159
C'est la vie!	159
Comme ci, comme ça	159
C'est le ton qui fait la musique!	159
 Rozdział 13: Dziesięć zwrotów, dzięki którym zostaniesz uznany za Francuza	161
Ça m'a fait très plaisir! lub C'était génial!	161
Passez-moi un coup de fil!	162
On y va! lub Allons-y!	162
Je n'en sais rien	162
Mais je rêve!	162
Quel amour de petit garçon!	163
Vous n'avez pas le droit	163
Tu cherches midi à 14h	163
Je veux acheter une bricole	163
Prenons un pot!	164

The 5th Wave

By Rich Tennant



- » Podstawowe zakupy.
- » Jedzenie na mieście.
- » Płacenie rachunku.

Rozdział 5

Coś do picia i przekąska (lub posiłek!)

Jednym z najprzyjemniejszych sposobów odkrywania innego kraju jest poznawanie jego kuchni i obyczajów. W przypadku Francji poszukiwania te dostarczają szczególnie miłych wrażeń. Nieważne, czy chcesz zjeść w wykwintnej, dwu- bądź trzygwiazdkowej restauracji, czy tylko usiąść na ławce w parku z kanapką z serem w ręce — musisz wiedzieć, jak wybrać i zamówić, aby móc delektować się posiłkiem (obiecujemy, że to będzie naprawdę łatwe!).

Wszystko o posiłkach

Aby w pełni docenić smak posiłku, który zaraz zjesz, najlepiej przystąpić do niego z pustym żołądkiem. Możesz wówczas powiedzieć: **J'ai faim** (że fe; jestem głodny) albo **J'ai soif** (że staf; jestem spragniony) — i cały słynny świat francuskiej kuchni należy do Ciebie!

Ludzie, dla których francuski jest pierwszym językiem, lubią podkreślać swoje odczucia. Dlatego zamiast powiedzieć po prostu: „Jestem bardzo głodny” czy też: „Jestem bardzo spragniony”, stwierdzą, że wprost umierają z głodu lub pragnienia: **Je meurs de faim** (ży mer dy fe), **Je meurs de soif** (ży mer dy staf).

Posiłki

W świecie francuskojęzycznym funkcjonują różne nazwy tych samych posiłków:

- ▶▶ „Śniadanie” to:
le déjeuner (*ly de-ży-ne*) w Quebecu;
le petit déjeuner (*ly py-ti de-ży-ne*) we Francji.
- ▶▶ „Obiad” (albo, jak niektórzy wolą, „lunch”) to:
le dîner (*ly di-ne*) w Quebecu;
le déjeuner (*ly de-ży-ne*) we Francji.
- ▶▶ „Kolacja” to:
le souper (*ly su-pe*) w Quebecu;
le dîner (*ly di-ne*) we Francji.

Powyższe słowa to nie tylko rzeczowniki, lecz także czasowniki, które oznaczają jedzenie danego posiłku: **déjeuner**, **dîner** oraz **souper**.

Inne posiłki to:

- le goûter** (*ly gu-te*; podwieczorek);
- un casse-croûte** (*ę kas-krut*; przekąska).

Nakrywanie do stołu

W Polsce najobfitszy w ciągu dnia jest obiad, tymczasem w większości francuskich domów najczęściej jada się na kolację. Oto lista przedmiotów potrzebnych, aby **mettre le couvert** (*metr ly ku-wer*; nakryć stół):

- ▶▶ **une assiette** (*iun a-sjet*; talerz)
- ▶▶ **un verre** (*ę wer*; szklanka)
- ▶▶ **les couverts** (*le ku-wer*; sztućce)
- ▶▶ **une fourchette** (*iun fur-szet*; widelec)
- ▶▶ **une cuillère** (*iun kłi-jer*; łyżeczka)
- ▶▶ **un couteau** (*ę ku-to*; nóż)
- ▶▶ **une serviette** (*iun ser-wjet*; serwetka)
- ▶▶ **le sel et le poivre** (*ly sel e ly pławr*; sól i pieprz)

Po deserze ludzie wstają od stołu, aby wypić kawę. W tym celu używają:

- ▶▶ **une tasse** (*iun tas*; filiżanka)
- ▶▶ **une soucoupe** (*iun su-kup*; spodek)

- » **une petite cuillère** (*iun py-tit kli-jeŕ*; mała łyżeczka)
- » **le sucre** (*ly sjukŕ*; cukier)

Wyjście do restauracji

Jeśli Ci się nie poszczęści i nie zostaniesz zaproszony na kolację do francuskiej rodziny, słownictwo z poprzedniego podrozdziału przyda Ci się w restauracji. W kolejnych podrozdziałach wprowadzimy Cię w arkana jadania na mieście.

Rezerwacja stolika

W wielu popularnych restauracjach konieczna jest rezerwacja stolika — zdarza się, że nawet z dwumiesięcznym wyprzedzeniem! Przy jej dokonywaniu przydatna może się okazać znajomość poniższych zwrotów:

- » **Bonjour, je voudrais réserver une table.** (*bq-żur ży wu-dre re-zer-we iun tabl*; dzień dobry, chciałbym zarezerwować stolik)
- » **D'accord, pour déjeuner ou pour dîner?** (*da-kor pur de-ży-ne u pur di-ne*; bardzo proszę, na obiad czy kolację?)
- » **Pour combien de personnes?** (*pur kq-bję dy per-son*; dla ilu osób?)
- » **Et à quelle heure?** (*e a kel er*; a na którą godzinę?)
- » **C'est à quel nom?** (*se-ta kel nq*; na jakie nazwisko?)

Składanie zamówienia

Kiedy już dotrzesz do restauracji, być może przydadzą Ci się następujące zwroty:

- » **Bonsoir, nous avons une réservation au nom de Kowalski.** (*bq-słar nu-za-wq iun re-zer-wa-sjq o nq dy ko-wal-ski*; dobry wieczór, mamy rezerwację na nazwisko Kowalski)
- » **Votre table est là-bas à côté de la fenêtre.** (*wotr tabl e la-ba a ko-te dy la fy-netŕ*; państwa stolik znajduje się tam, przy oknie)
- » **Et voici le menu et la carte des vins.** (*e wla-si ly my-niu e la kart de wę*; oto menu oraz karta win)

Po zajęciu miejsca czeka Cię rozmowa z kelnerem. Oto kilka zdań, które możesz od niego usłyszeć:

- » **Vous voulez boire quelque chose?** (*wu wu-le blar kel-ky szoz*; czy chcą państwo coś do picia?)

- ▶▶ **Voilà vos boissons.** (*wła-la wo bła-sq*; oto państwa napoje)
- ▶▶ **Vous êtes prêts?** (*wu-zet pre*; czy są państwo gotowi [złożyć zamówienie]?)



Nie zwracaj się do kelnera per **garçon** (*gar-sq*), czyli „chłopcze”, bo jest to uważane za zachowanie protekcyjne, lecz **monsieur** (*my-sje*; pan). Jeśli obsługuje Cię **une serveuse** (*iun ser-wyz*; kelnerka), zwracaj się do niej **madame** (*ma-dam*; pani) albo, jeśli jest bardzo młoda, **mademoiselle** (*mad-mła-zel*; panna).

Słówka do zapamiętania

nous sommes fermés	<i>nu som fer-me</i>	nie pracujemy, dosł. jesteśmy zamknięci
d'accord	<i>da-kor</i>	dobrze, zgoda
C'est à quel nom?	<i>se-ta kel nq</i>	na jakie nazwisko?
là-bas	<i>la-ba</i>	tam
à côté de	<i>a ko-te dy</i>	obok, przy
la fenêtre	<i>la fy-netr</i>	okno
Parfait!	<i>par-fe</i>	doskonale!

Oczywiście odrębną sprawą jest, co chcesz zamówić. W większości francuskich restauracji możesz zamawiać z **menu à prix fixe** (*my-niu a pri fiks*; gotowy zestaw dań) lub **à la carte** (*a la kart*; dania à la carte). W przypadku pierwszego jadłospisu wybierasz spośród kilku gotowych zestawów dań, a następnie spośród dwóch do czterech przystawek, dań głównych i deserów. Kiedy zamawiasz dania à la carte, możesz wziąć, co tylko Ci się podoba.

Możesz poprosić kelnera o wyjaśnienie czegoś z menu. Wtedy przyda Ci się znajomość następujących zwrotów:

- ▶▶ **Qu'est-ce que c'est ...?** (*kes-ky-se*; co to takiego...?)
- ▶▶ **C'est bon?** (*se bq*; czy to dobre?)
- ▶▶ **C'est délicieux. C'est une spécialité de la maison.** (*se de-li-sjy se-tiun spe-sja-li-te dy la me-zq*; to jest pyszne, to jest nasza specjalność).

Możesz także poprosić kelnera o pomoc, mówiąc: **Qu'est-ce que vous recommandez?** (*kes-ky wu ry-ko-maq-de*; co pan poleca?).

Kiedy już podjąłeś decyzję i jesteś gotowy do złożenia zamówienia, przydadzą Ci się poniższe zdania:

- ▶▶ **comme entrée, je prends...** (*kom aq-tre ży praq*; jako przystawkę wezmę...)
- ▶▶ **je voudrais...** (*ży wu-dre*; chciałbym...)
- ▶▶ **pour moi...** (*pur mta*; dla mnie...)
- ▶▶ **et ensuite...** (*e aq-suit*; a następnie...)
- ▶▶ **et comme boisson...** (*e kom bta-sq*; a do picia...)
- ▶▶ **et comme dessert...** (*e kom de-ser*; a na deser...)

W pierwszym zdaniu z tej listy pojawia się czasownik **prendre** (*praqdr*; wziąć), którym możesz się posłużyć, zamawiając jedzenie albo picie. **Prendre** jest czasownikiem nieregularnym, co pokazano w tabeli 5.1.

TABELA 5.1. Czasownik prendre

Forma czasownika	Wymowa
je prends	<i>ży praq</i>
tu prends	<i>tiu praq</i>
il/elle prend	<i>il/el praq</i>
nous prenons	<i>nu pry-nq</i>
vous prenez	<i>wu pry-ne</i>
ils/elles prennent	<i>il/el pren</i>

Poniżej znajdziesz przykłady tego, co możesz znaleźć w menu francuskiej restauracji. Pamiętaj jednak, że różne lokale mogą nazywać inaczej te same dania, dlatego jeśli nie masz pewności, co zamawiasz, zapytaj kelnera. Najpierw przyjrzyjmy się **les entrées** (*le-zaq-tre*; przystawki):

- ▶▶ **le pâté/la terrine** (*ly pa-te/la te-rin*; pasztet)
- ▶▶ **le saumon fumé** (*ly so-mq fiu-me*; łosoś wędzony)
- ▶▶ **la salade verte** (*la sa-lad wert*; zielona sałata)
- ▶▶ **les crudités** (*le kriu-di-te*; mieszanka surowych warzyw)

Po przystawkach następuje **le plat principal** (*ly pla prę-si-pal*; danie główne):

- ▶▶ **les viandes** (*le wjaqd*; mięsa)
- le boeuf** (*ly bef*; wołowina)

Możesz zamówić **steak saignant** (*se-íaq*; krwisty), **à point** (*a pług*; średnio wysmażony) albo **bien cuit** (*bję kłi*; dobrze wysmażony).

le veau (*ly wo*; cielęcina)

le poulet (*ly pu-le*; kurczak)

le porc (*ly por*; wieprzowina)

l'agneau (*la-ńo*; jagnięcina)

les poissons (*le pła-sq*; ryby)

» **le riz** (*ly ri*; ryż)

» **les pâtes** (*le pat*; makarony)

Akcent robi różnicę! **Le pâté** (*ly pa-te*) to pasztet, zwykle przygotowywany z wieprzowiny z przyprawami i spożywany z chlebem na przystawkę. Z kolei **les pâtes** (*le pat*) to dobrze wszystkim znane makarony.

» **les légumes** (*le le-gium*; warzywa)

les pommes de terre (*le pom dy ter*; ziemniaki)

les haricots verts (*le a-ri-ko wer*; fasolka szparagowa)

les petits pois (*le py-ti pła*; groszek)

les champignons (*le szaq-pi-ńq*; grzyby)

» **les fromages** (*le fro-maż*; sery)

» **les desserts** (*le de-ser*; desery)

la glace (*la glas*; lody)

la crème (*la krem*; krem)

le gâteau au chocolat (*ly ga-to o szo-ko-la*; ciasto czekoladowe)

la tarte aux pommes (*la tar-to-pom*; tarta jabłkowa)

Słówka do zapamiętania

les poireaux

le pła-ro

pory

Vous voulez...?

wu wu-le

Czy chciałby pan /
czy chciałaby pani /
czy chcieliby państwo /
czy chcielibyście...?
[formalnie lub w liczbie
mnogiej]

Tu veux...?

tiu wy

Czy chcesz...?
[nieformalnie]

la boisson

la bła-sq

napój

et ensuite...

e aq-suit

a następnie...

C'est bon!

se bą

To jest dobre!

C'est délicieux!

se de-li-sjy

To jest pyszne!

Śniadanie na mieście

Poranne wyjście do **pâtisserie** (*pa-tis-ri*; cukiernia) lub **boulangerie** (*bu-laq-żri*; piekarnia) bywa bardzo przyjemne. Oto co między innymi możesz tam zamówić:

- » **le café** (*ly ka-fe*; kawa)
- » **le café au lait** (*ly ka-fe o le*; kawa z mlekiem)
- » **le café crème** (*ly ka-fe crem*; kawa ze śmietanką)
- » **le thé nature** (*ly te na-tiur*; herbata bez dodatków)
- » **le thé au lait** (*ly te o le*; herbata z mlekiem)
- » **le thé au citron/le thé citron** (*ly te o si-trq/ly te si-trq*; herbata z cytryną)
- » **le pain** (*ly pę*; chleb)
- » **le pain grillé** (*ly pę gri-je*; tost)
- » **les tartines** (*le tar-tin*; tartinki, kanapki)
- » **le beurre** (*ly ber*; masło)
- » **la margarine** (*la mar-ga-rin*; margaryna) — nie jest tak popularna jak masło, ale wciąż się jej używa
- » **la confiture** (*la kq-fi-tiur*; konfitura, dżem)
- » **le croissant** (*ly krła-saq*; croissant, rogalik z ciasta francuskiego)
- » **le pain au chocolat** (*ly pę o szo-ko-la*; zwinięta w roladę słodka bułeczka z czekoladą)
- » **le chausson aux pommes** (*ly szo-sq o pom*; złożona jak koperta słodka bułeczka z jabłkiem)
- » **le pain aux raisins** (*ly pę o ea-zę*; zwinięta w spiralę słodka bułeczka z rodzynkami)

Zamawianie napojów

Pytania **Qu'est-ce que vous voulez boire?** (*kes-ky wu wu-le bŕar*) oraz **Qu'est-ce que vous voulez comme boisson?** (*kes-ky wu wu-le kom bŕa-sq*) znaczą: „Co pan chce do picia?”. W obu pytaniach pojawia się nieregularny czasownik **boire** (*bŕar*; pić). Przyjrzyj się jego odmianie w tabeli 5.2.

TABELA 5.2. Czasownik boire

Forma czasownika	Wymowa
Je bois	<i>ży bła</i>
Tu bois	<i>tiu bła</i>
Il/elle boit	<i>il/el bła</i>
Nous buvons	<i>nu biu-wą</i>
Vous buvez	<i>wu biu-we</i>
Ils/elles boivent	<i>il/el bław</i>

A oto lista napojów często zamawianych w restauracji lub kawiarni:

- ▶ **un verre de vin** (ę *wer dy wę*; kieliszek wina)
- ▶ **une bouteille de bière** (*iun bu-tej dy bjer*; butelka piwa)
- ▶ **une carafe d'eau** (*iun ka-raf do*; karafka wody)
- ▶ **un double express** (ę *dubl eks-pre*; podwójne espresso)
- ▶ **un grand crème** (ę *graq krem*; duża kawa z mlekiem)
- ▶ **un déca, un décaféiné** (ę *de-ka*, ę *de-ka-fe-i-ne*; kawa bezkofeinowa)
- ▶ **une tasse de thé** (*iun tas dy te*; filiżanka herbaty)

We Francji rzadko zamawia się wino na kieliszki. Częściej posługuje się takimi miarami objętości, jak **un quart** (ę *kar*; 0,25 l, ćwierć litra), **une demi-bouteille** (*iun dy-mi bu-tej*; 0,33 l, pół butelki) albo **une bouteille** (*iun bu-tej*; 0,75 l, butelka). Wino stołowe zamawia się w **une carafe** (*iun ka-raf*; karafka) lub **un pichet** (ę *pi-sze*; dzbanek).



W restauracji nie dostaniesz wody, jeśli nie poprosisz: **Une carafe d'eau, s'il vous plaît** (*iun ka-raf do sil-wu-ple*; proszę karafkę wody). Wielu ludzi woli wodę w butelkach, wówczas prosi o konkretną markę, na przykład **une bouteille d'Evian, de Vittel, de Perrier** (*iun bu-tej de-wjqq dy wi-tel dy pe-rie*).

Płacenie rachunku

Nie oczekuj, że francuski kelner przyniesie Ci rachunek, jeśli sam o to nie poprosisz. Takie zachowanie ze strony obsługi zostałoby odebrane jako niegrzeczne, a nawet aroganckie. Kiedy będziesz gotowy, żeby zapłacić rachunek, możesz użyć następujących zdań:

- »» **L'addition, s'il vous plaît.** (*la-di-sjɑ sil-wu-ple*; poproszę o rachunek)
- »» **Vous prenez les cartes de crédit?** (*wu pry-ne le kart dy kre-di*; czy państwo akceptują karty kredytowe?)
- »» **Le pourboire est compris** (*ly pur-błɑ e kɑ-pri*; napiwek jest wliczony).

Słówka do zapamiętania

un tas de...	ę ta dy	dużo, mnóstwo...
cher/pas cher	szer/pa szer	drogi/niedrogi
d'accord	da-kor	dobrze, zgoda
quelque chose	kel-ky szoz	coś
Vous êtes prêts?	wu-zet pre	czy są państwo gotowi?
la même chose	la mem szoz	to samo, dosł. ta sama rzecz
l'addition	la-di-sjɑ	rachunek
le pourboire	ly pur-błɑr	napiwek
laisser un pourboire	le-se ę pur-błɑr	zostawić napiwek
la carte de crédit	la kart dy kre-di	karta kredytowa
accepter	ak-sep-te	akceptować

PROGRAM PARTNERSKI

GRUPY WYDAWNICZEJ HELION



1. ZAREJESTRUJ SIĘ
2. PREZENTUJ KSIĄŻKI
3. ZBIERAJ PROWIZJĘ

Zmień swoją stronę WWW
w działający bankomat!

Dowiedz się więcej i dołącz już dzisiaj!

<http://program-partnerski.helion.pl>

GRUPA WYDAWNICZA



Helion SA

Proste zwroty i przydatne wyrażenia

Robienie zakupów. Rozmowy o rodzinie i pogodzie. Składanie zamówienia w restauracji. Radzenie sobie w nagłych wypadkach. Czy jesteś podróżnikiem, czy studentem, ta książka sprawi, że komunikacja po francusku będzie dla Ciebie przyjemnością!

W książce:

- Jak zapytać o drogę, zrobić zakupy, złożyć zamówienie w restauracji
- Jak rozmawiać o rodzinie i pracy
- Jak dyskutować o sporcie i pogodzie
- Jak radzić sobie z problemami i nagłymi wypadkami

Dodi-Katrin Schmidt, Michelle M. Williams oraz **Dominique Wenzel** są doświadczonymi nauczycielkami języka francuskiego i tłumaczkami.

dla
bystrzaków

Zamówienia telefoniczne:



0 801 339900



0 601 339900

septem
septem.pl

Sprawdź najnowsze promocje:
• <http://dlabystrzakow.pl/promocje>
(książki najchętniej czytane)
• <http://dlabystrzakow.pl/bestsellery>
Zamów informacje o nowościach:
• <http://dlabystrzakow.pl/nowosci>

Hellon SA
ul. Kościuszki 1c, 44-100 Gliwice
tel.: 32 230 98 63
e-mail: radcy@dlabystrzakow.pl
<http://dlabystrzakow.pl>

Cena 19,90 zł

ISBN 978-83-283-3394-9



9 788328 333949